

ZCG7925

zElmer



ZCG7925

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Młynek do kawy

EN USER MANUAL
Coffee grinder

DE BENUTZERHANDBUCH
Kaffeemühle

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Mlýnek na kávu

SK NAVODILA ZA UPORABO
Mlynček na kávu

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Kávédaráló

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Râșniță de cafea

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Кофемолка

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Кафемелачка

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Кавомолка

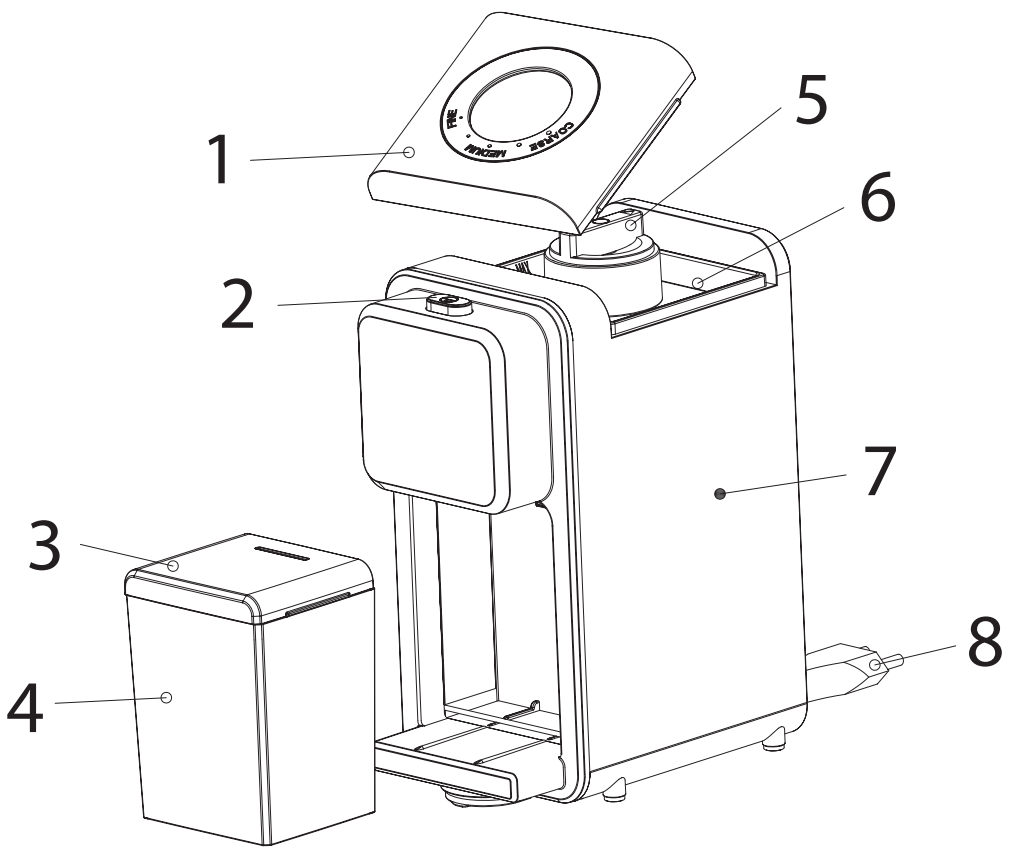


FIG. 1

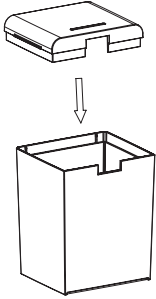


FIG. 2

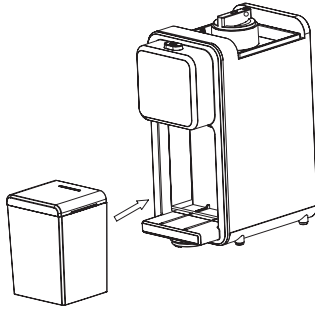


FIG. 3

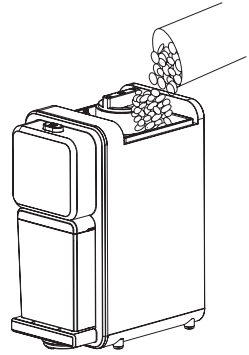


FIG. 4

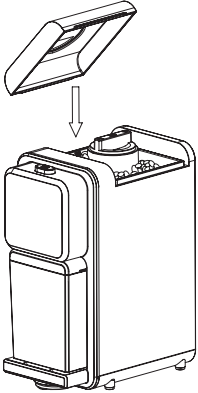


FIG. 5

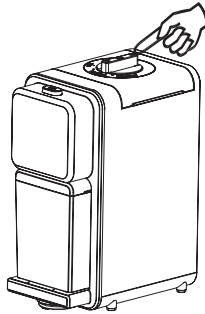


FIG. 6

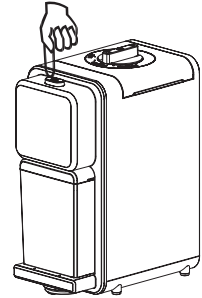


FIG. 7

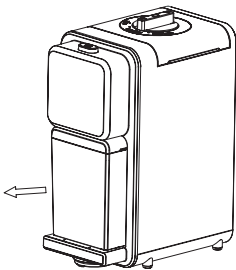


FIG. 8

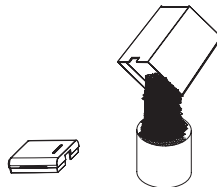
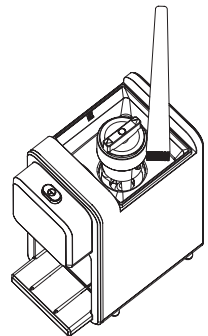


FIG. 9



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. DOKŁADAMY STARAŃ, ABY PRODUKT DZIAŁAŁ W SPOSÓB ZADOWALAJĄCY I PRZYJEMNY

OSTRZEŻENIE

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I PRZECHOWYWAĆ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU, ABY MÓC Z NIEJ SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI

OPIS

1. Pokrywka pojemnika na kawę ziarnistą
2. Przycisk ON
3. Pokrywka pojemnika na kawę mieloną
4. Pojemnik na kawę mieloną
5. Przełącznik grubości mielenia
6. Pojemnik na kawę ziarnistą
7. Obudowa młynka
8. Przewód zasilający

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, dla bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej konserwacji i czyszczenia.

Ostrzeżenie: w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia może nastąpić uszkodzenie ciała!

Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrzami tnącymi, opróżniania dzbanka i czyszczenia.

Zawsze odłączaj wtyczkę kabla zasilającego z gniazda elektrycznego, jeżeli urządzenie pozostaje bez nadzoru, a także przed jego montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Przed zmianą akcesoriów lub obsługą części poruszających się wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.

Urządzenie nie może być używane przez dzieci.

Urządzenie i kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych

zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenie.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Nie należy wykorzystywać go do takich zastosowań, jak:

- użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy;
- użytkowanie w gospodarstwach rolnych;
- użytkowanie przez klientów w pokojach hotelowych i motelowych lub innych środowiskach mieszkalnych;
- użytkowanie w pensjonatach oferujących nocleg ze śniadaniem.

WAŻNE OSTRZEŻENIE

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie może być używane do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych. Nieprawidłowe używanie lub niewłaściwa obsługa produktu powoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

W celu zapewnienia efektu uszczelnienia ostrza nie dopuszczaj, aby ostrze działało w pustym młynku.

Nie używaj, nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od sieci elektrycznej, mając mokre dłonie lub stopy.

Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używaj przewodu do wieszania urządzenia.

Nie należy korzystać z urządzenia przez czas dłuższy niż 30 sekund.

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Aby zapobiec jakiegokolwiek niebezpieczeństwu, nie otwieraj obudowy urządzenia. Naprawy lub procedury dotyczące urządzenia może wykonywać tylko wykwalifikowany personel z autoryzowanego serwisu.

EUROGAMA Sp. z o.o. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody poniesione przez ludzi, zwierzęta lub przedmioty z powodu niestosowania się do ostrzeżeń.

UŻYTKOWANIE PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wymij młynek do kawy z opakowania. Przed pierwszym użyciem urządzenia umyj części, które będą miały kontakt z kawą, zgodnie z opisem w sekcji dotyczącej czyszczenia.

JAK UŻYWAĆ?

- RC. 1 – Załóż pokrywkę pojemnika na kawę mieloną (3) na pojemnik (4)
- RC. 2 – Włóż pojemnik na kawę mieloną (4) do urządzenia. Upewnij się, że jest we właściwym miejscu
- RC. 3 – Włóż ziarna kawy do pojemnika na kawę ziarnistą (6)
- RC. 4 – Załóż pokrywkę pojemnika na kawę ziarnistą (1)
- RC. 5 – Wybierz grubość mielenia kawy za pomocą przełącznika grubości mielenia (5). W urządzenie wbudowany jest wyłącznik bezpieczeństwa pokrywy pojemnika na kawę ziarnistą i pojemnika na kawę mieloną. Urządzenie nie będzie działać przed założeniem pokrywy na właściwe miejsce.
- RC. 6 – Przytrzymaj przycisk ON (2) aby rozpocząć mielenie
- RC. 7 – Wymij pojemnik na kawę mieloną
- RC. 8 – Wysyp kawę mieloną
- RC. 9 – Wyczyść urządzenie stosując zasady z działu „Konserwacja i czyszczenie”

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć przed przystąpieniem do czyszczenia.

Pojemnik na kawę mieloną, pokrywkę pojemnika na kawę mieloną, pokrywkę pojemnika na kawę ziarnistą można myć w zmywarce, ale temperatura wody powinna być niższa niż 70°C.

Obudowę należy czyścić wilgotną ściereczką.

Resztki kawy, która została w pojemniku na kawę ziarnistą, polecamy wyczyścić delikatnie szczoteczką.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie, ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.

Nie używaj ściernych środków czyszczących.

Po wyczyszczeniu składować elementy wraz z podstawą obudowy. Umieść przewód zasilający w schowku na przewód i przechowuj go z dala od dzieci.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Lid of coffee bean cup
2. Button
3. Lid of coffee powder cup
4. Coffee powder cup
5. Coarse switch
6. Coffee bean cup
7. Body
8. Power cord

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similiary qualified persons in order to avoid a hazard.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

Warning: potential injury from misuse!

Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

Always disconnect the coffee grinder from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction

concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household. It is not intended to be use in applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

In order to ensure the sealing effect of blade, please do not allow the blade to work without load.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Do not use the appliance for more than 30 seconds at any one time.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS S.L. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

BEFORE USE

Remove the coffee grinder from the packing material. Before use the appliance for the first time, clean the parts that will be in contact with the coffee as per as the cleaning section.

HOW TO USE

RC. 1 – Put the lid of coffee powder cup in place

RC. 2 – Put the coffee powder cup into the unit. Make sure that it is in right place

RC. 3 – Put the coffee bean into the coffee bean cup

RC. 4 – Put the lid of coffee bean cup in place

RC. 5 – Choose the fine or coarse by use the fine/coarse switch. Turn the fine/coarse switch for choose the size of the coffee powder which you need. Hold the switch for working, release for stop. There is safety switch for lid of coffee bean cup and lid of coffee powder cup. The unit will not work before put the lid in right place.

RC. 6 – Hold the switch for working

RC. 7 – Take out the coffee powder cup

RC. 8 – Take out the coffee powder

RC. 9 – Clean the unit using the rules from the section „Maintenance and cleaning”

MANITENANCE AND CLEANING

Disconnect the appliance from the power and allow it to cool down before undertaking any cleaning task.

The coffee powder cup, lid of coffee powder cup, lid of the coffee bean cup can be cleaned by dishwashing machine. But the water of the temperature should be less than 70°C.

Clean the housing base by use damp cloth.

If coffee residues remain in the coffee bean cup, it is recommended to clean them gently with a brush.

Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

Do not use abrasive cleansers.

Storage the components with housing base together after cleaning. Put the power cord into cord storage and put it away from children.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

DANKE DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCIEDEN HABEN WIR WÜNSCHEN IHNEN, DASS UNSER PRODUKT IHRE ERWARTUNGEN ERFÜLLT UND SIE ZUFRIEDEN STELLT.

ACHTUNG

LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT BENUTZEN. BEWAHREN SIE ES FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Deckel des Bohnenbehälters
2. ON-Taste [Einschalter]
3. Deckel des Behälters für gemahlene Kaffee
4. Behälter für gemahlene Kaffee
5. Mahlgradverstellung
6. Bohnenbehälter
7. Mahlwerkgehäuse
8. Netzkabel

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Gehen Sie zur Reinigung gemäß dem Abschnitt „Wartung und Reinigung“ in diesem Handbuch vor.

Warnung: Verletzungsgefahr durch Missbrauch!

Beim Umgang mit den scharfen Schneidklingen, beim Entleeren der Schüssel und beim Reinigen ist Vorsicht geboten.

Trennen Sie die Kaffeemühle immer von der Stromversorgung, wenn Sie sie unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie sie zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich Teilen nähern, die sich im Gebrauch bewegen.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in Anwendungen wie den folgenden vorgesehen:

- Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäuser;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnformen Umgebungen;
- Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von bis zu 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNUNGEN

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch konzipiert und sollte niemals für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden unter allen Umständen. Jede falsche Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts führt zur Nichtigkeitsbefehle.

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Produkts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt.

Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verheddert oder um das Produkt gewickelt werden.

Um die Dichtwirkung des Messers zu gewährleisten, lassen Sie das Messer bitte nicht ohne Last arbeiten.

Benutzen Sie das Gerät nicht und schließen Sie es nicht mit nassen Händen und/oder Füßen an das Stromnetz an und trennen Sie es nicht vom Stromnetz.

Ziehen Sie nicht am Anschlusskabel, um es aus der Steckdose zu ziehen oder verwenden Sie es als Griff.

Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 30 Sekunden am Stück.

Trennen Sie das Produkt im Falle eines Ausfalls oder einer Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Öffnen Sie das Gerät nicht, um Gefahren zu vermeiden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Verfahren am Gerät durchführen.

B&B TRENDS S.L. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die an Personen, Tieren oder Gegenständen entstehen können, für die Nichtbeachtung dieser Warnungen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Nehmen Sie die Kaffeemühle aus ihrer Verpackung. Waschen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts die Teile, die mit dem Kaffee in Berührung kommen, wie im Abschnitt Reinigung beschrieben.

BEDIENUNGSANLEITUNG

ABB. 1 - Setzen Sie den Deckel des Behälters für gemahlene Kaffee (3) auf den Behälter (4).

ABB. 2 - Setzen Sie den Behälter für gemahlene Kaffee (4) in das Gerät ein. Achten Sie darauf, dass er an der richtigen Stelle sitzt.

ABB. 3 - Legen Sie die Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter (6)

ABB. 4 - Den Deckel des Bohnenbehälters (1) wieder aufsetzen

ABB. 5 - Wählen Sie den Mahlgrad des Kaffees mit dem Mahlgradschalter (5). Im Gerät ist ein Sicherheitsschalter für den Deckel des Bohnenbehälters und den Behälter für gemahlene Kaffee eingebaut. Das Gerät funktioniert erst dann, wenn der Deckel aufgesetzt ist.

ABB. 6 - Halten Sie die ON-Taste (2) gedrückt, um den Mahlvorgang zu starten.

ABB. 7 - Den Behälter für gemahlene Kaffee herausnehmen.

ABB. 8 - Den gemahlene Kaffee ausschütten

ABB. 9 - Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Wartung und Reinigung“.

WARTUNG UND REINIGUNG

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Der Behälter für gemahlene Kaffee, sein Deckel und der Deckel des Bohnenbehälters können in der Spülmaschine gereinigt werden, die Wassertemperatur sollte 70°C nicht überschreiten.

Das Gehäuse sollte mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Wir empfehlen, Kaffeerückstände im Bohnenbehälter vorsichtig mit einer Zahnbürste zu reinigen.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

Bewahren Sie die Komponenten nach der Reinigung zusammen mit dem Gehäuseboden auf. Legen Sie das Netzkabel in das Kabelaufbewahrungsfach und halten Sie es von Kindern fern.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht in der Mülltonne, sondern wenden Sie sich an die nächstgelegene Sammelstelle für elektrischen und elektronischen

Abfallprodukte.

Wir hoffen, dass das Produkt Ihnen viel Freude bereiten wird.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI SPOLEČNOST ZELMER. PŘEJEME VÁM SPOKOJENOST S VAŠIM ZAŘÍZENÍM.

UPOZORNĚNÍ

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI NEJPRVE PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE A ULOŽTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS

1. Víko nádoby na zrnkovou kávu
2. Tlačítko ON
3. Víko nádoby na mletou kávu
4. Nádoba na mletou kávu
5. Přepínač hrubosti mletí
6. Nádoba na fazole
7. Pouzdro mlýnku
8. Napájecí kabel

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

Při čištění postupujte podle části údržby a čištění v této příručce.

Varování: potenciální zranění při nesprávném použití!

Při manipulaci s ostrými čepelemi, vyprazdňování mísy a při čištění je třeba dávat pozor.

Pokud necháváte mlýnek na kávu bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním, vždy odpojte mlýnek na kávu od napájení.

Před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k dílům, které se při používání pohybují, vypněte spotřebič a odpojte jej od napájení.

Tento spotřebič nesmí používat děti. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.

Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem

zkušeností a znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumí souvisejícím nebezpečím.

Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti. Není určeno k použití v aplikacích, jako jsou:

- kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- statky;
- klienty v hotelech, motelech a jiných rezidenčních typech prostředí;
- prostředí typu nocleh se snídaní.

Toto zařízení je určeno pro použití v maximální nadmořské výšce do 2000 m nad mořem.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič je určen pro domácí použití a nikdy by neměl být používán pro komerční nebo průmyslové použití za žádných okolností. Jakékoli nesprávné použití nebo nesprávná manipulace s produktem bude mít za následek nulitní a neplatné warranty.

Před zapojením produktu do zásuvky zkontrolujte, zda je vaše síťové napětí stejné jako napětí uvedené na štítku produktu.

Síťový přípojovací kabel se během používání nesmí zamotávat nebo omotávat kolem výrobku.

Aby byl zajištěn těsnící účinek čepele, nedovolte čepel pracovat bez zatížení.

Zařízení nepoužívejte, ani jej nepřipojujte a neodpojujte od napájecí sítě s mokřýma rukama a/nebo nohama.

Netahejte za přípojovací kabel, abyste jej odpojili nebo jej nepoužili jako rukojeť.

Nikdy nepoužívejte spotřebič déle než 30 sekund.

V případě jakékoli poruchy nebo poškození okamžitě odpojte produkt ze sítě a kontaktujte oficiální službu technické podpory. Abyste předešli jakémukoli riziku nebezpečí, neotevírejte zařízení. Opravy nebo postupy na zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný technický personál z oficiální služby technické podpory značky.

B&B TRENDS S.L. se zříká veškeré odpovědnosti za škody, které mohou vzniknout lidem, zvířatům nebo věcem, za nerespektování těchto varování.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vyjměte mlýnek na kávu z obalu. Před prvním použitím přístroje umyjte části, které přijdou do styku s kávou, jak je popsáno v části o čištění.

NÁVOD K POUŽITÍ

- RC. 1 – Nasadte víko nádoby na mletou kávu (3) na nádobu (4)
- RC. 2 – Vložte nádobu na mletou kávu (4) do přístroje. Ujistěte se, že je na správném místě
- RC. 3 – kávu vložte do nádoby na zrnkovou kávu (6)
- RC. 4 – Nasadte zpět víko nádoby na zrnkovou kávu (1)
- RC. 5 – Pomocí voliče hrubosti mletí (5) zvolte hrubost mletí kávy. V přístroji je zabudován bezpečnostní spínač víka zásobníku na zrnkovou kávu a zásobníku na mletou kávu. Dokud není kryt nasazen, zařízení nebude fungovat.
- RC. 6 – Podržení tlačítka ON (2) spustí mletí
- RC. 7 – Vyjměte nádobu na mletou kávu
- RC. 8 – Vysypte mletou kávu
- RC. 9 – Vycištěte spotřebič podle zásad uvedených v části „Údržba a čištění“.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním odpojte přístroj od napájení a nechte jej vychladnout.

Nádobu na mletou kávu, víko nádoby na mletou kávu a víko nádoby na zrnkovou kávu lze mýt v myčce nádobí, ale teplota vody by měla být nižší než 70 °C.

Kryt by se měl čistit vlhkým hadříkem.

Zbytky kávy v nádobě na kávová zrna doporučujeme jemně očistit zubním kartáčkem.

Přístroj neponořujte do vody nebo jiné tekutiny ani jej nepokládejte pod tekoucí vodu.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

Po vyčištění uložte součásti společně se základnou zařízení. Napájecí kabel uložte do přihrádky pro uložení kabelu a chraňte jej před dětmi.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento produkt je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních známých jako WEEE (Odpadní elektrická a elektronická zařízení), zavádí právní rámec platný v Evropské unii pro likvidaci a opětovné použití odpadních elektronických a elektrických zařízení. Tento produkt nevyhazujte do koše, ale odevzdejte ho do sběrného dvora, který je nejbližší k vašemu bydlišti.

Doufáme, že budete s tímto produktem spokojeni.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. ŽELÁME VÁM SPOKOJNOSŤ S POUŽÍVANÍM ZARIADENIA.

VAROVANIE

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE. USCHOVAJTE HO NA BEZPEČNOM MIESTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

POPIS

1. Veko zásobníka na kávové zrná
2. Tlačidlo on (Zapnuté)
3. Veko zásobníka na mletú kávu
4. Zásobník na mletú kávu
5. Prepínač hrúbky mletia
6. Zásobník na kávové zrná
7. Teleso mlynčeka
8. Napájací kábel

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne vyškolená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Pri čistení postupujte v súlade s časťou o údržbe a čistení v tejto príručke.

Upozornenie: Prinesprávnompoužívaníhrozínebezpečenstvo úrazu!

Pri manipulácii s ostrými reznými čepelami, vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia postupujte opatrne.

Vždy, keď je mlynček na kávu ponechaný bez dozoru a pred jeho montážou, demontážou alebo čistením, odpojte ho od napájania.

Pred výmenou príslušenstva alebo skôr, ako sa priblížite k dielom, ktoré sa pri používaní spotrebiča pohybujú, spotrebič vypnite a odpojte z elektrickej siete.

Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným nebezpečenstvám.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Nie je určený na používanie v zariadeniach, ako sú:

- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kancelárskych priestoroch a na iných pracoviskách,
- farmy,
- hotely, motely a iné ubytovacie zariadenia, kde by ho používali hostia,
- ubytovacie zariadenia poskytujúce nocľah s raňajkami.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Tento spotrebič je určený na domáce použitie a nikdy by sa nemal používať na komerčné alebo priemyselné použitie za každých okolností. Akékoľvek nesprávne použitie alebo nesprávne zaobchádzanie s výrobkom spôsobí, že nulitné a neplatné záruky.

Pred zapojením produktu do siete skontrolujte, či je napätie vo vašej sieti rovnaké ako napätie uvedené na štítku produktu.

Sietový pripojovací kábel sa počas používania nesmie zamotávať alebo omotávať okolo produktu.

Aby ste zabezpečili tesniaci účinok čepele, nedovoľte, aby čepeľ pracovala bez zaťaženia.

Zariadenie nepoužívajte, ani ho nepripájajte a neodpájajte od siete s mokrými rukami a/alebo nohami.

Neťahajte za pripojovací kábel, aby ste ho odpojili alebo ho nepoužívali ako rukoväť.

Spotrebič nepoužívajte naraz dlhšie ako 30 sekúnd.

V prípade akejkoľvek poruchy alebo poškodenia okamžite odpojte produkt zo siete a kontaktujte oficiálnu službu technickej podpory. Aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu, zariadenie neotvárajte. Opravy alebo postupy na zariadení môže vykonávať iba kvalifikovaný technický personál z oficiálnej služby technickej podpory značky.

B&B TRENDS S.L. zrieka sa akejkoľvek zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť ľuďom, zvieratám alebo veciam, za nerešpektovanie týchto upozornení.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vyberte mlynček na kávu z obalu. Pred prvým použitím zariadenia očistite súčiastky, ktoré sa dostanú do kontaktu s kávou, ako je popísané v časti o čistení.

AKO POUŽÍVAŤ?

- RC. 1 – Veko zásobníka na mletú kávu (3) položte na zásobník (4)
- RC. 2 – Do zariadenia vložte zásobník na mletú kávu (4). Uistite sa, že je na správnom mieste
- RC. 3 – Kávové zrná vložte do zásobníka na kávové zrná (6)
- RC. 4 – Veko zásobníka na kávové zrná (3) položte na zásobník (1)
- RC. 5 – Pomocou prepínača hrúbky mletia (5) nastavte hrúbku mletia kávy. Zariadenie má bezpečnostný spínač veka zásobníka na kávové zrná a zásobníka na mletú kávu. Zariadenie nebude fungovať, pokiaľ sa veko nebude nachádzať v správnej polohe.
- RC. 6 – Podržaním tlačidla on (2) spustíte brúsenie
- RC. 7 – Odstráňte zásobník na mletú kávu
- RC. 8 – Vysypte mletú kávu
- RC. 9 – Spotrebič vyčistíte podľa pokynov uvedených v časti „Starostlivosť a čistenie“

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť.

Zásobník na mletú kávu, veko zásobníka na mletú kávu, veko zásobníka na kávové zrná možno čistiť v umývačke riadu, ale teplota vody by mala byť nižšia ako 70°C.

Teleso očistite navlhčenou handričkou.

Odporúčame, aby ste zvyšky kávy, ktoré zostali v zásobníku na kávové zrná, vyčistili kefkou.

Zariadenie neponárajte do vody ani inej kvapaliny ani ho neumiestňujte pod tečúcou vodou.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

Po vyčistení odložte súčasti spolu so základňou telesa. Napájaci kábel vložte do priečinka, ktorý je preň učený a uchovávajte ho mimo dosahu detí.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízení.

Doufáme, že budete s výrobkem velmi spokojeni.

KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMER MÁRKÁT VÁLASZTOTTA. KÍVÁNJUK, HOGY ELÉGEDETT LEGYEN A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁVAL.

FIGYELMEZTETÉS

KÉRJÜK, A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ TARTSA BIZTONSÁGOS HELYEN.

LEÍRÁS

1. Szemes kávé tartály fedele
2. ON gomb
3. Őrölt kávé tartály fedele
4. Őrölt kávé tartály
5. Őrlésfinomság kapcsoló
6. Szemes kávé tartály
7. Darálólház
8. Tápkábel

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A balesetveszély elkerülése érdekében a sérült tápkábel cseréjét bízza a gyártóra, a gyártó szervizmunkatársára vagy más, megfelelően képzett szakemberre.

A tisztítást a jelen kézikönyv tisztításra és karbantartásra vonatkozó részében szereplő utasításoknak megfelelően végezze el.

Figyelem: a helytelen használat személyi sérülést okozhat!

Az éles kések kezelésekor, a tartály ürítésekor, illetve a tisztítás során mindig körültekintően járjon el.

Ha a kávédaráló készüléket felügyelet nélkül hagyja, valamint a készülék összeszerelése, szétszerelése és tisztítása előtt mindig válassza le az elektromos hálózatról.

A tartozékok cseréje, valamint a mozgó alkatrészek megérintése előtt minden esetben kapcsolja ki a készüléket, majd válassza le az elektromos hálózatról.

A készüléket gyermekek nem használhatják. Biztosítsa, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá a készülékhez vagy annak tápkábeléhez.

A készülékeket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha megértik az ezzel járó veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Ez a készülék háztartási használatra készült. Nem olyan alkalmazásokra szánták, mint például:

- üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhái;
- parasztházak;
- szállodák, motelek és egyéb lakóingatlanok ügyfelei által környezetek;
- bed and breakfast típusú környezet.

Ezt a készüléket legfeljebb 2000 m tengerszint feletti magasságban történő használatra tervezték.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A berendezés otthoni használatra lett tervezve. Kereskedelmi és ipari használata tilos! A termék nem rendeltetésszerű használata vagy nem megfelelő kezelése a garancia elvesztésével jár.

A termék hálózathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a termék címkéjén feltüntetett értékeknek.

Ügyeljen arra, hogy használat közben a tápkábel ne gubancolódjon össze, és ne tekeredjen a termék köré.

A kábel szigetelésének megőrzése érdekében ne járassa a készüléket üresen.

Ne használja a készüléket és ne dugja be a konnektorba vagy húzza ki abból, ha nedves a keze, vagy ha vizes helyen áll meztláb.

A tápkábelt a dugasznál fogva húzza ki, és soha ne a tápkábelnél fogva mozgassa a készüléket.

Ne használja a készüléket egyszerre 30 másodpercnél tovább.

A termék meghibásodása vagy sérülése esetén azonnal húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és forduljon szakemberhez. A veszélyek elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. A készüléken kizárólag a gyártó hivatalos szervizmunkatársai végezhetnek javítást.

Az **B&B TRENDS S.L.** nem vállal felelősséget a személyi sérülésekért és vagyoni károkért, amennyiben azok a jelen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából erednek.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Vegye ki a kávédarálót a csomagolásából. A gép első használata előtt mossa meg a kávéval érintkezésbe kerülő részeket a tisztításra vonatkozó fejezetben leírtak szerint.

HOGYAN HASZNÁLJUK?

- RC. 1 - Helyezze az őrölt kávé tartály fedelét (3) a tartályra (4).
- RC. 2 - Helyezze be az őrölt kávé tartályt (4) a gépbe. Győződjön meg arról, hogy a megfelelő helyen van-e.
- RC. 3 - Töltse fel kávébabbal a szemes kávé tartályt (6).
- RC. 4 - Helyezze vissza a szemes kávé tartály fedelét (1).
- RC. 5 - Válassza ki a kávéőrlés finomságát az őrlési finomság kapcsolóval (5). A készülékbe a szemes kávé tartály fedelének és az őrölt kávé tartályának biztonsági kapcsolója van beépítve. A készülék addig nem fog működni, amíg a fedél nincs a helyén.
- RC. 6 - Az őrlés megkezdéséhez tartsa lenyomva az ON gombot (2).
- RC. 7 - Vegye ki az őrölt kávé tartályt
- RC. 8 - Öntse ki az őrölt kávé
- RC. 9 - Tisztítsa meg a gépet a „Karbantartás és tisztítás” fejezetben leírt szabályok szerint.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és hagyja lehűlni.

Az őrölt kávé tartály, az őrölt kávé tartály fedele, a szemes kávé tartály fedele mosogatógépben mosható, de a víz hőmérsékletének 70oC alatt kell lennie.

A burkolatot nedves ruhával kell tisztítani.

Javasoljuk, hogy a szemes kávé tartályban maradt kávémaradványokat óvatosan tisztítsa meg fogkefével.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.

Ne használjon súroló hatású tisztítószerket.

A tisztítás után tárolja az alkatrészeket a készülékburkolat alapjával együtt. A tápkábelt helyezze a kábeltároló rekeszbe, és tartsa távol a gyermekektől

A TERMÉK SELEJTEZÉSE



A termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv (más néven WEEE irányelv) előírásainak, amely a villamos és elektronikus készülékek ártalmatlanításának és újrahasznosításának jogi keretrendszerét adja az Európai Unióban. A termék nem ártalmatlanítható háztartási hulladékként. A terméket a lakóhelye szerinti villamos- és elektronikus hulladék-gyűjtő helyre kell eljuttatni. Reméljük, hogy meglepégedéssel használja majd termékünket.

VĂ MULȚUMIM PENTRU CĂ AȚI ALES ZELMER. NE DORIM CA PRODUSUL SĂ FUNCȚIONEZE CONFORM AȘTEPTĂRILOR ȘI NEVOILOR DUMNEAVOASTRĂ.

AVERTISMENT

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. PĂSTRAȚI-LE ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DESCRIERE

1. Capacul recipientului pentru boabe de cafea
2. Butonul ON
3. Capacul recipientului pentru cafea măcinată
4. Recipient de cafea măcinată
5. Comutator de mărime măcinare
6. Recipient pentru boabe de cafea
7. Carcasă rășniță
8. Cablu de alimentare

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANTA

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare pentru a evita un pericol.

Procedați conform secțiunii de întreținere și curățare din acest manual pentru curățare.

Atenție: potențial rănire din cauza utilizării greșite!

Se va avea grijă la manipularea lamelor de tăiere ascuțite, la golirea vasului și la curățare.

Deconectați întotdeauna rășnița de cafea de la alimentare dacă este lăsată nesupravegheată și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.

Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile care se mișcă în timpul utilizării.

Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.

Aparatele pot fi folosite de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență

și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.

Copiii nu se vor juca cu aparatul.

Acest aparat este destinat utilizării în uz casnic. Nu este destinat să fie utilizat în aplicații precum:

- zonele de bucatarie ale personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- ferme;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte tipuri rezidențiale medii;
- medii tip pensiune.

Acest dispozitiv este conceput pentru utilizare la o altitudine maximă de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

AVERTIZĂRI IMPORTANTE

Acest aparat este conceput pentru uz casnic și nu trebuie niciodată utilizat pentru uz comercial sau industrial sub nici o formă. Orice utilizare incorectă sau manipulare necorespunzătoare a produsului va duce la mandate nule.

Înainte de a conecta produsul, verificați dacă tensiunea de la rețea este aceeași cu cea indicată pe eticheta produsului.

Cablul de conectare la rețea nu trebuie să fie încurcat sau înfășurat în jurul produsului în timpul utilizării.

Pentru a asigura efectul de etanșare al lamei, vă rugăm să nu permiteți lamei să funcționeze fără sarcină.

Nu utilizați dispozitivul și nu conectați și deconectați la rețeaua de alimentare cu mâinile și/sau picioarele ude.

Nu trageți de cablul de conectare pentru a-l deconecta sau utilizați-l ca mâner.

Nu utilizați aparatul mai mult de 30 de secunde la un moment dat.

Deconectați imediat produsul de la rețea în cazul oricărei defecțiuni sau deteriorări și contactați un serviciu oficial de asistență tehnică. Pentru a preveni orice risc de pericol, nu deschideți dispozitivul. Numai personalul tehnic calificat din cadrul serviciului oficial de asistență tehnică al mărcii poate efectua reparații sau proceduri la dispozitiv.

B&B TRENDS S.L. își declină orice răspundere pentru daunele care pot apărea persoanelor, animalelor sau obiectelor, pentru nerespectarea acestor avertismente.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Scoateți rășnița de cafea din ambalaj. Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, spălați părțile care vor intra în contact cu cafeaua, așa cum este descris în secțiunea de curățare.

CUM SE UTILIZA?

- RC. 1 - Puneți capacul recipientului pentru cafea măcinată (3) pe recipient (4)
- RC. 2 - Introduceți recipientul pentru cafea măcinată (4) în aparat. Asigurați-vă că este în locul potrivit
- RC. 3 - Puneți boabele de cafea în recipientul pentru boabe de cafea (6)
- RC. 4 - Puneți capacul recipientului pentru boabe de cafea (1).
- RC. 5 - Selectați mărimea măcinării, folosind comutatorul de măcinare (5). Întrerupătorul de siguranță al capacului recipientului pentru boabe de cafea și pentru cafea măcinată sunt încorporate în mașină. Dispozitivul nu va funcționa înainte de a pune capacul la loc.
- RC. 6 - Țineți apăsat butonul ON (2) pentru a începe măcinarea.
- RC. 7 - Scoateți recipientul pentru cafea măcinată
- RC. 8 - Turnați cafeaua măcinată
- RC. 9 - Curățați dispozitivul folosind regulile din secțiunea „Întreținere și curățare”.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.

Recipientul de cafea măcinată, capacul recipientului de cafea măcinată, capacul recipientului pentru boabe pot fi spălate în mașina de vase, dar temperatura apei trebuie să fie mai mică de 70°C.

Curățați carcasa cu o cârpă umedă.

Vă recomandăm să curățați ușor reziduurile de cafea din recipientul pentru boabe de cafea cu o perie delicată.

Nu scufundați dispozitivul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.

Nu utilizați produse de curățare abrazive.

După curățare, depozitați elementele împreună cu baza carcasei. Puneți cablul de alimentare în compartimentul de depozitare a cablului și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19/UE privind deșeurile care provin de la echipamente electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și refolosirea dispozitivelor electrice și electronice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electronice și electrice.

Sperăm ca produsul să fie pe măsura așteptărilor dumneavoastră.

СПАСИБО ЗА ТО, ЧТО ВЫ ВЫБРАЛИ ZELMER. МЫ НАДЕЕМСЯ, ЧТО ВЫ ОСТАНЕТЕСЬ ДОВОЛЬНЫ НАШЕЙ ПРОДУКЦИЕЙ.

ВНИМАНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЭТОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ, КОТОРУЮ СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ К НЕЙ В БУДУЩЕМ.

ОПИСАНИЕ

1. Крышка камеры для зерен кофе
2. Кнопка ON
3. Крышка чаши для измельченного кофе
4. Чаша для измельченного кофе
5. Переключатель степени помола
6. Камера для зерен кофе
7. Корпус кофемолки
8. Провод питания

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Если кабель питания поврежден, в целях безопасности он должен быть заменен производителем, его авторизованным сервисным агентом или специалистом с аналогичной квалификацией.

Выполняйте очистку в соответствии с указаниями, приведенными в разделах данного руководства, посвященных техобслуживанию и очистке прибора.

Предупреждение: потенциальный риск травмы в случае неправильной эксплуатации!

Во время опорожнения чаши и чистки следует соблюдать осторожность при обращении с острыми режущими лезвиями.

Всегда отключайте кофемолку от сети, если она оставляется без присмотра, и перед операциями сборки, разборки или очистки.

Перед сменой аксессуаров или касанием вращающихся во время работы деталей прибор следует выключить и отсоединить от сети.

Прибор не предназначен для использования детьми.

Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

Допускается использование приборов людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены безопасному пользованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с его неправильной эксплуатацией.

Не позволяйте детям играть с прибором.

Прибор предназначен только для бытового использования. Он не предназначен для применения в следующих местах:

- обеденные зоны для работников магазинов, офисов и другие производственные помещения;
- фермы;
- отели, мотели и другие места проживания;
- места ночлега с завтраком.

Данное устройство предназначено для использования на максимальной высоте до 2000 м над уровнем моря.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Этот прибор предназначен для домашнего использования и никогда и ни при каких обстоятельствах не может быть использован в коммерческих или промышленных целях. Любое ненадлежащее использование или неправильное обращение с прибором делает гарантию недействительной.

Перед подключением устройства убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на этикетке изделия.

Следите за тем, чтобы сетевой кабель не был запутан или намотан на прибор во время его эксплуатации.

Чтобы обеспечить эффективность уплотнения лезвия, не допускайте работу лезвия без нагрузки.

Запрещено использовать прибор, подключать или отключать его от сети, касаясь его влажными руками и/или ногами.

Не тяните за сетевой кабель, чтобы отключить прибор, и не используйте его как ручку.

Не включайте прибор дольше чем на 30 секунд за один запуск.

При поломке или повреждении незамедлительно отключите устройство от сети и обратитесь в официальную службу технической поддержки. В целях безопасности не открывайте устройство.

Только квалифицированный технический персонал из официальной службы технической поддержки компании может выполнять ремонт или другие виды технических операций на устройстве.

B&B TRENDS S.L. снимает с себя всякую ответственность за ущерб, который может быть нанесен людям, животным или предметам вследствие несоблюдения приведенных инструкций.

ПРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ

Извлеките кофемолку из упаковки. Перед первым применением устройства помойте те ее части, которые будут контактировать с кофе в соответствии с описанием в разделе, касающемся очистки.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ?

РС. 1 – Установите крышку чаши для измельченного кофе (3) на емкость (4)

РС. 2 – Вставьте емкость для измельченного кофе (4) в устройство. Убедитесь, что она установлена правильно.

РС. 3 – Засыпьте зерна кофе в камеру для зерен кофе (6)

РС. 4 – Установите крышку на камеру для зерен кофе (1)

РС. 5 – Выберите степень помола кофе с помощью переключателя степени помола (5). Устройство оборудовано выключателем безопасности крышки камеры для зерен кофе и чаши для измельченного кофе. Устройство не будет работать пока крышки не будут установлены в надлежащее положение.

РС. 6 – Придержите кнопку ON (2), чтобы начать помол.

РС. 7 – Извлеките чашу для измельченного кофе

РС. 8 – Высыпьте измельченное кофе

РС. 9 – Очистите устройство руководствуясь указаниями раздела, «Содержание и очистка»

СОДЕРЖАНИЕ И ОЧИСТКА

Отключите устройство от питания и дайте ему остыть перед тем как приступить к чистке.

Чашу для измельченного кофе, крышку чаши для измельченного кофе, крышку камеры для зерен кофе можно мыть в посудомоечной машине, но температура воды должна быть ниже 70°C.

Корпус нужно чистить влажной тканью.

Остатки кофе, которые остались в камере для зерен кофе, рекомендуем осторожно убирать щеточкой.

Не погружайте устройство в воду или другие жидкости и не помещайте его под проточную воду.

Не применяйте абразивных чистящих средств.

После очистки храните элементы вместе с основанием корпусом. Провод питания поместите в отсек для провода и храните его вне доступа детей.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Изделие соответствует Директиве Европейского парламента и Совета Европейского союза 2012/19/EC (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования, устанавливающей правовые рамки, применимые в Европейском союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это изделие вместе с бытовыми отходами. Его следует утилизировать в ближайшем к вам пункте сбора электрических и электронных приборов.

Мы надеемся, что вы останетесь довольны нашей продукцией.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ ПРИЯТНА РАБОТА И УДОВЛЕТВОРЕНИЕ С ТОЗИ ПРОДУКТ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Капак на резервоара за кафе на зърна
2. Бутон ON
3. Капак на резервоара за смляно кафе
4. Резервоар за смляно кафе
5. Превключвател за финост на смилане
6. Резервоар за кафе на зърна
7. Корпус на кафемелачката
8. Захранващ кабел

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на настоящото ръководство за почистване.

Предупреждение: при неправилна употреба съществува риск от нараняване!

Трябва да се внимава, когато се борави с острите режещи остриета при изпразване на стъклената кана и по време на почистване.

Винаги изключвайте кафемелачката от контакта, ако ще я оставяте без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване или почистване.

Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, преди да сменяте принадлежности или да се доближавате до движещи се по време на работа части.

Този уред на бива да се използва от деца. Уредът и кабелът му трябва да са извън досега на деца.

Този уред може да се използва от лица с намалени

физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те са надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Децата не бива да си играят с уреда.

Този уред е предназначен за употреба за битови нужди. Той не е предназначен за употреба в следните случаи:

- кухни за персонала в магазини, офиси и други работни места;
- селскостопански помещения;
- от клиенти в хотели, мотели и други видове заведения от жилищен тип;
- заведения, предлагащи нощувки и закуски.

Това устройство е проектирано за употреба на максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Уредът е предназначен изключително за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна.

Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта.

Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба.

За да се осигури уплътняващият ефект на острието, не бива да се допуска острието да се върти без натоварване.

Не използвайте уреда, не го включвайте или изключвайте към/от електрическата мрежа с мокри ръце и/или крака.

Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта и не го използвайте за дръжка.

Не използвайте уреда в продължение на повече от 30 секунди.

Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури по устройството.

B&B TRENDS S.L. отхвърля всякаква отговорност за вреди, от които могат да пострадат хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Извадете кафемелачката от опаковката. Преди да използвате за първи път уреда, измийте елементите, които ще имат контакт с кафето, като следвате описанието в раздела за почистване.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАМЕ УРЕДА?

- RC. 1 – Поставете капака на резервоара за смляно кафе (3) върху резервоара (4)
- RC. 2 – Поставете резервоара за смляно кафе (4) в уреда. Уверете се, че е на мястото си.
- RC. 3 – Поставете кафето на зърна в резервоара за кафе на зърна (6)
- RC. 4 – Поставете капака на резервоара за кафе на зърна (1)
- RC. 5 – Изберете степента на смилане на кафето с помощта на превключвателя за финост на смилане (5). Уредът има вграден защитен изключвател на капака на резервоара за кафе на зърна и на резервоара за смляно кафе. Уредът няма да работи, преди капакът да бъде поставен на мястото му.
- RC. 6 – Задръжте бутона ON (2), за да започнете да мелите
- RC. 7 – Извадете резервоара за смляно кафе
- RC. 8 – Изсипете смляното кафе
- RC. 9 – Почистете уреда като спазвате принципите в раздела „Почистване и консервация“

ПОЧИСТВАНЕ И КОНСЕРВАЦИЯ

Изключете уреда от контакта и му позволете да изстине, преди да пристъпите към почистване.

Резервоарът за смляно кафе, капакът на резервоара за смляно кафе, капакът на резервоара за кафе на зърна може да миете в съдомиялната машина, но температурата на водата трябва да бъде по-ниска от 70°C.

Почиствайте корпуса с влажна кърпа.

Деликатно почиствайте с малка четка остатъците от кафето в резервоара за кафе на зърна.

Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща вода.

Не използвайте абразивни почистващи средства.

След почистване съхранявайте елементите заедно с основата на корпуса. Поставете захранващия кабел на мястото за съхранение и го пазете далеч от деца.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската директива 2012/19 / ЕС относно електрическите и електронни устройства, известна като WEEE (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт в кошчето, вместо това отидете до центъра за събиране на електрически и електронни отпадъци, който е най-близо до вашия дом.

Надяваме се, че ще останете доволни от този продукт.

ДЯКУЄМО ЗА ТЕ, ЩО ОБРАЛИ ПРОДУКЦІЮ ZELMER. МИ ВПЕВНЕНІ, ЩО ЦЕЙ ВИРІБ ДОВГО ПРИНОСИТИМЕ ВАМ КОРИСТЬ І ЗАДОВОЛЕННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ В НАДІЙНОМУ МІСЦІ ДЛЯ КОРИСТУВАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

ОПИС

1. Кришка камери для зерен кави
2. Кнопка ON
3. Кришка чаші для подрібненої кави
4. Чаша для подрібненої кави
5. Перемикач ступеня помолу
6. Камера для зерен кави
7. Корпус кавомолки
8. Провід живлення

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його має бути замінено виробником, його агентом із сервісу або аналогічно кваліфікованими особами.

Виконуйте очищення згідно з указівками, наведеними в розділах цієї інструкції, присвяченим техобслуговуванню й очищенню приладу.

Попередження: ризик потенційної травми в разі неправильної експлуатації!

Слід бути обережними під час роботи з гострими ріжучими лезами, спорожнення чаші й очищення.

Завжди відключайте кавомолку від мережі живлення, якщо прилад залишено без догляду, або перед операціями зібрання, розібрання або очищення.

Перед зміною аксесуарів або торканням деталей, які рухаються під час роботи, слід вимкнути прилад і відключити його від мережі живлення.

Дітям заборонено користуватися цим приладом.

Зберігайте прилад і його шнур у недосяжному для дітей

місці.

Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також недостатнім досвідом чи знаннями можуть використовувати ці прилади, якщо вони перебувають під наглядом або їм роз'яснено правила безпечного поводження з приладом, а також якщо вони усвідомлюють небезпеки, пов'язані з використанням приладу.

Не можна допускати, щоб діти грали з приладом.

Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві. Він не призначений для використання:

- у кухонних приміщеннях персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;
- у сільських будинках;
- клієнтами в готелях, мотелях та інших приміщеннях житлового типу;
- домашніх готелях типу «нічліг і сніданок».

Цей прилад призначений для використання на максимальній висоті до 2000 м над рівнем моря.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад призначений для домашнього використання й за жодних обставин не має використовуватися в комерційних або промислових цілях. Будь-яке неналежне використання продукту або неправильне поводження з ним робить гарантію недійсною.

Перед тим як підключити продукт до електроживлення, переконайтесь у тому, що напруга мережі є такою, яка вказана на етикетці продукту.

Під час використання кабель підключення до мережі не має заплутуватися або обмотуватися навколо продукту.

Щоб забезпечити ефект герметичності леза, не допускайте його роботи без навантаження.

Не використовуйте прилад, не підключайте його до електромережі й не відключайте від неї, коли у вас мокрі руки та/або ноги.

Не тягніть за шнур підключення, щоб від'єднати прилад від електроживлення, і не використовуйте його як ручку.

Заборонено користуватися приладом довше 30 секунд без перерви.

У разі поломки або пошкодження приладу негайно відключіть його від електроживлення й зверніться до офіційної служби технічної підтримки. Для уникнення небезпеки не відкривайте прилад. Виконувати ремонт приладу або будь-які операції з ним може тільки кваліфікований технічний персонал з офіційної служби технічної підтримки бренду.

B&B TRENDS S.L. не несе жодної відповідальності за шкоду, якої може бути завдано людям, тваринам або речам унаслідок недотримання цих попереджень.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ЗАСТОСУВАННЯМ

Дістаньте кавомолку з упаковки. Перед першим застосуванням пристрою помийте ті її частини, які контактуватимуть із кавою відповідно до опису в розділі, що стосується очищення.

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ?

- РС. 1 –Встановіть кришку чаші для подрібненої кави (3) на ємність (4)
- РС. 2 - Вставте ємність для подрібненої кави (4) у пристрій. Переконайтеся, що вона встановлена правильно.
- РС. 3 - Засипте зерна кави в камеру для зерен кави (6)
- РС. 4 - Встановіть кришку на камеру для зерен кави (1)
- РС. 5 - Виберіть ступінь помолу кави за допомогою перемикача ступеня помолу (5). Пристрій обладнано вимикачем безпеки кришки камери для зерен кави та чаші для подрібненої кави. Пристрій не працюватиме, доки кришки не будуть встановлені в належне положення.
- РС. 6 - Притримайте кнопку ON (2), щоб почати помол.
- РС. 7 - Вийміть чашу для подрібненої кави
- РС. 8 - Висипте подрібнену каву
- РС. 9 - Очистіть пристрій, керуючись вказівками розділу, „ Утримання та очищення“

УТРИМАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

Вимкніть пристрій від живлення і дайте йому охолонути перед тим, як приступити до чищення.

Чашу для подрібненої кави, кришку чаші для подрібненої кави, кришку камери для зерен кави можна мити в посудомийній машині, але температура води має бути нижчою за 70°C.

Корпус потрібно чистити вологою тканиною.

Залишки кави, які залишилися в камері для зерен кави, рекомендуємо обережно прибирати щіточкою.

Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини та не поміщайте його під проточну воду.

Не застосовуйте абразивних засобів для чищення.

Після очищення зберігайте елементи разом з основою корпусу. Провід живлення помістіть у відсік для проводу та зберігайте його поза доступом дітей.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ



Цей продукт відповідає європейській Директиві 2012/19/EU щодо електричних і електронних пристроїв, відомих як WEEE (Відходи електричного й електронного обладнання), яка забезпечує законодавчу базу, що застосовується в Європейському Союзі щодо утилізації й повторного використання відходів електронних і електричних приладів. Не викидайте цей продукт у смітник, а зверніться до центру збору відходів електричного й електронного обладнання, найближчого до вашого дому.

Сподіваємося, ви будете задоволені цим продуктом.

KARTA GWARANCYJNA

**Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa**

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
- 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
- 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
- 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
- 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,
- 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
- 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).

7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).

9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.

10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).

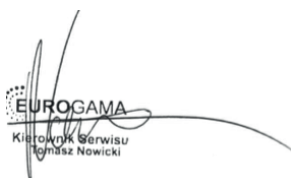
11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.

12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.

13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazanego przez Gwaranta podmiot świadczący usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.

14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.
16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.
17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.
18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.
19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.
20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.
21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.
22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.
23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.



EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebením. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevztahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L. , prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garantálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберегти документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Кофемолка / Кавомолка

SERIES: ZCG. MOD: ZCG7925

220-240V~ 50/60Hz 120W

TYPE: SP-7300B

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24 · Pl. Ca N'Oller
08130 Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) · Spain

04/2023